



KPC Byg A/S  
Martinsvej 7-9  
1926 Frederiksberg C  
Att: Jan Andreasen

10 JUNI 2004

09-06-2004

## Vedligeholdelse af Selandia trægulve.

Vedlagt som aftalt et sæt kopier af vore vejledninger vedr. generel pleje af vore trægulve. Vejledningerne gælder såvel olierede som lakerede gulve.

Med hensyn til din konkrete forespørgsel på olierede gulve med meget små 'ridser' i olieoverfladen er der to muligheder:

1. vask med en Trip Trap natursæbe vil normalt fjerne disse småmærker enten helt eller næsten helt afhængigt af deres størrelse og især dybde (jeg tror, jeg fejlagtigt kom til at kalde natursæben for plejesæbe forleden).
2. ved lidt større 'ridser' kan anvendes en klud med en meget lille mængde Trip Trap plejeolie, der kan anvendes enten over hele gulvet eller 'lokalt'. Bemærk at et gulv der har fået olie eller plejeolie ikke må vaskes før 7 dage efter oliebehandlingen – olien er lufttørrende og skal hærde af før vask må ske.

Med venlig hilsen  
Selandia Parket A/S



Peter Mathiasen



## Forebyg skader på dit nye trægulv.

Tillykke med dit nye trægulv.

Du har bevidst valgt et gulv skabt af naturlige materialer. Bedre findes det ikke. Vi ønsker med denne orientering at sikre, at du passer dit trægulv korrekt og dermed kan blive ved med at holde af det i mange år.

### Træ som naturmateriale.

Trægulve er et naturprodukt med de variationer i farve, struktur og tæthed der kendetegner træ. Disse variationer giver netop træet det liv og den karakter, der kendetegner et naturmateriale.

Da træet følger udsving i luftens fugtighed hen over året, er det vigtigt at være opmærksom på dette fænomen, som er ganske naturligt. Træet påvirkes nemlig af disse udsving og vil altid forsøge at følge dem.

### Relativ luftfugtighed.

Trægulve har det bedst ved en relativ luftfugtighed på mellem 40 og 65%. Som ejer af et trægulv bør du derfor i egen interesse følge den relative luftfugtighed hen over året.

I perioder med høj luftfugtighed (typisk i august/september) eller meget lav luftfugtighed (typisk i februar/marts) vil gulvet naturligt 'bevæge sig' ved enten at optage fugt fra luften og dermed udvide sig eller afgive fugt til luften og derved trække sig sammen.

*Denne egenskab skal du ikke kun tage hensyn til ved lægning af gulvet. Det gælder i høj grad også i forbindelse med gulvets efterfølgende brug og pleje.*

### Svind i træ.

Træ svinder mest i bredden. Som en tommelfingerregel kan det siges, at et trægulvs bredde svinger op til 1% eller 10mm for hver meter i bredden, såfremt den relative luftfugtighed svinger mellem de normale 40 og 65%. Alle vore gulve er skabt til at kunne klare påvirkningerne fra varierende fugtighed i dette interval. Bevæger vi os ud over dette, skal du være opmærksom på, at vores garanti ikke længere gælder. Vore 14mm gulve monteres som svømmende gulve, hvor bevægelserne sker mellem gulvet og væggene. Vore 22mm gulve fastgøres til undergulvet og bevægelserne sker derfor i fugerne mellem de enkelte gulvbrætter.

### Ekstreme fugtvariationer.

I varme sommerperioder sker det, at den relative luftfugtighed bliver højere end 65%. Hvis vi en varm sommerdag har 30 grader om dagen og 15 grader om natten vil den relative luftfugtighed om dagen være ca. 60% og om natten 100%, så der dannes dug eller ligefrem tåge. En gennemsnitlig relativ luftfugtighed på 75-80% medfører dobbelt så store udvidelser af træet som ved de 'tilladte' 40-65%, hvilket i værste fald kan føre til tryksvind i de enkelte gulvbrætter, eller gulve der buler op.

Et langt større problem er imidlertid, at i meget kolde vinterperioder kan den relative luftfugtighed nå ned på 20% eller derunder. Dette medfører, at trægulvet svinder dobbelt så meget, som det er skabt til.

*Såfremt der ikke tilføres fugt* opstår der revner imellem eller i de enkelte gulvbrætter. Revnerne kan vokse og i ekstreme tilfælde føre til, at det øverste slidlag løsner sig.

Du kan tilføre fugt ved at give dit trægulv hyppig pleje med olie (hvis det er et olieret gulv), ved at vaske dit gulv hyppigt iht. vore vejledninger herom, ved at opstille nogle skåle/holdere med vand eller ved at få opstillet en luftbefugter.

Brug af gulvvarme og/eller brændeovn samt store vinduespartier forstærker udtørringen og bør derfor føre til yderligere opmærksomhed omkring den relative luftfugtighed.

Kontakt din gulvleverandør for yderligere detaljer eller hvis du er i tvivl om hvordan du forebygger skader på dit trægulv.



1. februar 2004

## **Plejeprodukter – indholdsfortegnelse**

**4.0**

- 4.1. Generelt om plejeprodukterne
  - 4.1.1. Hvorfor skal man pleje?
  - 4.1.2. Plejeprodukternes indholdsstoffer
  - 4.1.3. Plejeprodukternes tekniske data
  - 4.1.4. MAL-kode af 1993/sikkerhed
  - 4.1.5. Vedligeholdelse generelt
- 4.2. Brug af plejeprodukter
  - 4.2.1. Natursæbe – daglig rengøring
  - 4.2.2. Brugsanvisning
    - 4.2.2.1. Natursæbe – natur og hvid
    - 4.2.2.2. Anvendelse
    - 4.2.2.3. Egenskaber
    - 4.2.2.4. Sådan bruges natursæben
    - 4.2.2.5. Vedligeholdelse
    - 4.2.2.6. Tekniske data
    - 4.2.2.7. Leverandørens brugsanvisning og informationer 1) – 17)
  - 4.2.3. Oliebehandling
  - 4.2.4. Brugsanvisning
    - 4.2.4.1. Plejeolie – natur og hvid
    - 4.2.4.2. Anvendelse
    - 4.2.4.3. Egenskaber
    - 4.2.4.4. Sådan bruges plejeolien
    - 4.2.4.5. Vedligeholdelse
    - 4.2.4.6. Tekniske data
    - 4.2.4.7. Leverandørens brugsanvisning og informationer 1) – 17)
  - 4.2.5. Trærens - grundrengøring
  - 4.2.6. Brugsanvisning
    - 4.2.6.1. Trærens
    - 4.2.6.2. Anvendelse



**1. februar 2004**

- 4.2.6.3. Egenskaber
- 4.2.6.4. Sådan bruges trærens
- 4.2.6.5. Vedligeholdelse
- 4.2.6.6. Tekniske data
- 4.2.6.7. Leverandørens brugsanvisning og informationer 1) – 17)
- 4.2.7. Lakerede trægulve
- 4.2.8. Vedligeholdelse

## Plejeprodukter

4.0

---

## Generelt om plejeprodukterne

4.1

---

Trip Traps serie af effektive træplejeprodukter er til vedligeholdelse, pleje og rengøring af trægulve. Produkterne er udviklet til bibeholdelse af så mange af træets naturlige egenskaber som muligt – samtidig yder produkterne overfladen den bedst tænkelige beskyttelse.

Trip Traps plejeprodukter skal anvendes for at opretholde garantien.

### Hvorfor skal man pleje?

4.1.1

---

Ude i naturen er træet godt beskyttet af barken. Men fjernes barken - i forbindelse med fældning, senere opskæring og forarbejdning til f.eks. trægulve – bliver træet udsat og sart. Formålet med Trip Trap plejeprodukterne er at erstatte "barken" og sikre overfladen mod nedbrydning, således at trægulvet vil holde i mange år.

### Plejeprodukternes indholdsstoffer

4.1.2

---

Trip Traps plejeprodukter er fremstillet helt uden brug af konserveringsmidler, parfume og farvestoffer. Disse stoffer gør ingen gavn – heller ikke for træet.

Alle oplysninger vedrørende mængder er kun gennemsnitlige værdier, da mængden afhænger af f.eks. temperatur, luftfugtighed og hvilken træsort, man har med at gøre.

Overfladen på trægulvet har også afgørende indflydelse på både holdbarheden og udfaldet af det færdige resultat.

## Plejeprodukternes tekniske data

4.1.3

Til hvert produkt er knyttet en række oplysninger, tekniske data samt de lovpligtige sikkerhedsdata i henhold til bekendtgørelse nr. 302 af 13. maj 1993 angående arbejde med kodenummererede produkter.

## MAL-kode af 1993/sikkerhed

4.1.4

MAL-kode før streg angiver risiko ved indånding af dampe:

KODE	RISIKO	FORHOLDSREGLER
00-	Nej	Ingen
0-	Nej	Ingen
1-	Nej	Ingen
2-	Ja	Udluftning/ventilation
3-	Ja	Udluftning/ventilation
4-	Ja	Ventilation
5-	Ja	Åndedrætsværn med kulfilter

MAL-kode efter streg angiver risiko ved øjenkontakt, hudkontakt, indtagelse eller indånding af støv eller dråber:

KODE	RISIKO	FORHOLDSREGLER
-1	Nej	Ingen
-2	Ja	Handsker
-3	Ja	Handsker og beskyttelsesbriller
-4	Ja	Handsker og beskyttelsesbriller
-5	Ja	Handsker og beskyttelsesbriller
-6	Ja	Handsker og beskyttelsesbriller



**Natursæbe** kan bruges på alle olie- og sæbebehandlede trægulve.

Der findes en hvid natursæbe og en klar natursæbe. Den hvide natursæbe bruges fortrinsvis til lyse træsorter (ask, ahorn og fyr), og den klare natursæbe bruges til de mørke træsorter (teak, merbau, jatoba, pecan og eg).

**Plejeolie** bruges til oliebehandlingen af oliebehandlede trægulve.

Plejeolie findes i klar og hvid. Den klare plejeolie kan bruges til alle træsorter, medens den hvide plejeolie kan bruges til en "genopfriske" de hvide pigmenter i trægulvet.

**Trærens** bruges til grundrengøring af alle former for trægulv (før plejebehandling med olie).

Trærens virker affedtende og opløser gammel sæbefilm. Trærens fjerner ikke en oliebehandlet overflade, kun sæbefilm og snavs. Dog skal det oliebehandlede trægulv have plejeolie efter brugen af trærens.

## Brug af plejeprodukter

4.2

### Natursæbe – daglig rengøring

4.2.1

Natursæbe anbefales til rengøring af oliebehandlede trægulve. Natursæbe anvendes, når gulvet ønskes både plejet og rengjort.

Der skal bruges:

- 2 spande á 10 l
- klude eller en moppe
- frugfri bomuldsklude

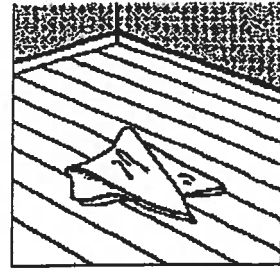
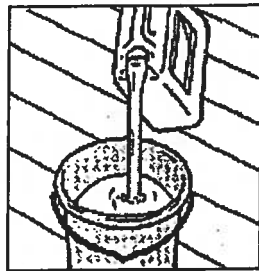
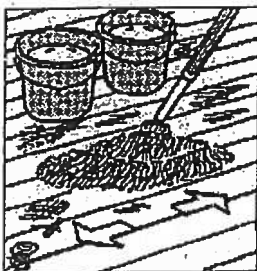
Vedligeholdelseskit/rengøringskit kan bestilles hos din forhandler.

**NB!** Oliebehandlede gulve må ikke vaskes de første 7 dage efter, at de er behandlet. Dette gælder også nylagte gulve, der er oliebehandlet fra fabrikken.

### Brugsanvisning

4.2.2

1. Særligt vanskelige pletter kan forinden fjernes med trærrens i vand (0,25 dl pr. 10 l vand).
2. Natursæbe blandes med lunkent vand i forholdet 2,5 dl pr. 10 l vand.
3. Brug sæbevand i den ene spand og rent skyllevand i den anden spand. Vask gulvet med klud eller pad. Ved at skylle kluden/moppen i skyllevandet, før den dyppes i sæbevandet, opnås langt det bedste resultat
4. Olierede trægulve vaskes med så lidt vand som muligt. Generelt må der ikke efterlades vand på trægulvet. Dog skal sæbebehandlede trægulve vaskes med tilstrækkeligt sæbevand til, at den gamle sæbe opløses og dermed bliver erstattet af den nye.





## **Natursæbe – natur og hvid**

**4.2.2.1**

---

Se også under punkt 4.2.1.

## **Anvendelse**

**4.2.2.2**

---

Natursæbe kan bruges på alle olie- og sæbebehandlede trægulve.

Den klare natursæbe bruges hovedsageligt til mørke træsorter (teak, merbau, jatoba, pecan og eg).

Den hvide natursæbe bruges hovedsageligt til de lyse træsorter (ask, ahorn og fyr).

Natursæbe anvendes til daglig rengøring og pleje af olie- og sæbebehandlede trægulve. Desuden anvendes hvid natursæbe til grundbehandling af ludbehandlede nåletrægulve.

## **Egenskaber**

**4.2.2.3**

---

Natursæbe er opbygget på basis af naturlige kokos- og sojafedtsyrer og er med sit høje tørstofindhold meget velegnet til både pleje og daglig rengøring. Ved brug af natursæben tilføres gulvet et slidlag, som beskytter trægulvet.

Hvid natursæbe har hvide pigmenter, som genskaber de lyse trægulve, hvor de hvide pigmenter er slidt af.

Klar natursæbe kan bruges direkte, medens den hvide natursæbe skal omrystes før brug.

Natursæbe leveres i 2,5 liters dunke.

## Sådan bruges natursæben

4.2.2.4

Ved grundbehandling af ludbehandlede nåletræsgulve anvendes hvid natursæbe i blandingsforholdet 1 l pr. 10 l lunkent vand.  
Gulvet skal have 2-3 sæbebehandlinger i løbet af en uge, før gulvet er mættet.

Ved daglig rengøring og pleje er blandingsforholdet 2,5 dl pr. 10 l lunkent vand.

Rækkeevne afhænger af overfladens tilstand.

Ventilation er ikke nødvendig, da natursæbe ikke indeholder flygtige stoffer. Brug eventuelt PVC-handsker.

Ved 20 °C er tørretiden ca. 2 timer.

## Vedligeholdelse

4.2.2.5

Til grundrengøring af stærkt snavsede trægulve anvendes trærens, inden brug af natursæbe.

## Tekniske data

4.2.2.6

Deklaration:	Soja- og kokosfedtsyrer, vand, kaliumhydroxid, titanhvid (hvid)
Rækkeevne:	50-80 m <sup>2</sup> pr. liter (afhængig af træsort)
PH-værdi:	Ca. 9,5
Vægtfylde:	Natur (klar) 1,01 g/cm <sup>3</sup> og hvid 1,03 g/m <sup>3</sup>
Tilstand:	Flydende
Tørstof:	Natur (klar) 22% og hvid 25 %
Flammepunkt:	Produktet er ikke brandfarligt
MAL-kode:	00-1

**Natursæbe**

---

**1) Generelt**

Hvis oplysningen er irrelevant, eller ingen data er anført, er dette markeret således: -

**2) Identifikation af produktet**

**Produktnavn:** Trip Traps natursæbe, natur og hvid  
**Produktregisternr.:** -  
**Anvendelse:** Grundbehandling, rengøring og pleje af trægulve.

**3) Sammensætning/oplysninger om indholdsstoffer**

Indeholder bl.a. kokosfedtsyrer, sojafedtsyre, kaliumhydroxid, titanhved (hvid) og vand.

**4) Fareidentifikationer**

Gentagen eller vedvarende hudkontakt med produktet medfører risiko for eksem (ikke allergisk).

**5) Førstehjælpsforanstaltninger**

**Indånding:** Søg frisk luft.  
**Hudkontakt:** Huden vaskes i vand og sæbe.  
**Øjenkontakt:** Det opspilede øje skylles med rigeligt vand i mindst 15 minutter. læge/skadestue kontaktes.  
**Indtagelse:** Undgå så vidt muligt opkastning. Lad den tilskadede drikke vand eller mælk og kontakt lægen.

**Natursæbe**

---

**6) Brandbekæmpelse**

Produktet er ikke brandfarligt.

**7) Forholdsregler over for udslip ved uheld**

Ved større mængder spild til det ydre miljø kontaktes brandvæsenet. Større mængde spild tildækkes/opsuges med sand eller andet absorptionsmateriale. Dette behandles herefter som kemikalieaffald. Se også punkt 8 og 13. Undgå at større mængder af produktet løber ned i kloak.

**8) Håndtering og opbevaring**

Undgå øjenkontakt og gentagen hudkontakt med koncentratet. Anvend evt. beskyttelseshandsker. Produktet skal opbevares i lukket originalemballage.

**Brandfareklasse:** -

**9) Eksponeringskontrol/personlige værnemidler**

**Følgende oplysningspligtige indholdsstoffer har en grænseværdi:**

Ingen

**Følgende personlige værnemidler anbefales hvis nødvendigt:**

Åndedrætsværn: -  
Handsker: PVC  
Øjenværn: -

**Leverandørens brugsanvisning og informationer**

4.2.2.7

**Natursæbe**

---

**10) Fysiske og kemiske egenskaber**

Udseende:	Flydende	Lugt:	-
Kogepunkt/interval:	-	PH:	ca. 9,5
Smeltepunkt/interval:	-	Damptryk (50 °C):	-
Vægtfylde:	1,01-1,03 g/m <sup>3</sup>	Flammepunkt:	-
Selvantændelsestemp.:	-	Ekspløsiønsgrænser:	-
Fordeleingskoeff. N-octano/vand:	-	Andre:	-
Opløselighed:	-		

**11) Stabilitet og reaktivitet**

Stabil

**12) Toksikologiske oplysninger (sundhedsfarlige egenskaber)**

Indånding:	Produktet udgør ingen indåndingsrisiko. Indeholder ingen flygtige stoffer.
Hudkontakt:	Gentagen eller vedvarende hudkontakt med produktet medfører risiko for eksem (ikke allergisk) på grund af den affedtende virkning.
Øjenkontakt:	Produktet virker stærkt irriterende ved kontakt med øjnene.
Indtagelse:	Indtagelse kan medføre irritation af mave/tarmkanal.

**13) Miljøoplysninger**

Farlighed i vandmiljøet:	Ingen tilstrækkelige data
Farlighed for andre økosystemer:	Ingen tilstrækkelige data.

**14) Bortskaffelse**

Spild og rester afleveres til kommunal modtagestation for kemisk affald.

Kemikalieaffaldsgruppe:	H
Ved transport som affald:	Se punkt 14.

**Leverandørens brugsanvisning og informationer****4.2.2.7****Natursæbe**

---

**15) Transportoplysninger**

Produktet betragtes ikke som farligt gods ved transport.

**16) Oplysning om regulering****Produktklassificering:**

Produktet er ikke  
mærkningspligtigt jf.  
Miljøstyrelsens regler

**MAL-kode (1993):**

0-1

**Anvendelsesbegrænsning:**

Ingen

**Krav til særlig uddannelse:**

Ingen

**Desuden omfattet af følgende særlige bekendtgørelser:**

Ingen

**17) Andre oplysninger**

-

## Oliebehandling - vedligeholdelse

4.2.3

Oliebehandlede trægulve skal have tilført en plejende olie med jævne mellemrum. Typisk 2-4 gange årligt ved normalt brug i privat beboelse og op til 6-12 gange årligt for hårdt belastede gulve. I et trægulv med partielt nedslidt oliebehandling kan man begrænse oliebehandlingen til det pågældende område.

Til vedligeholdelsen skal bruges:  
olie, hvid pad, håndtag til pad, bomuldsklude, afdækning.

Vedligeholdelseskit/rengøringskit kan bestilles hos din forhandler.

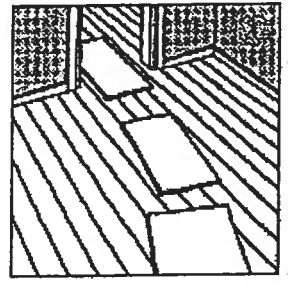
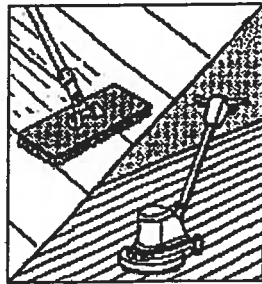
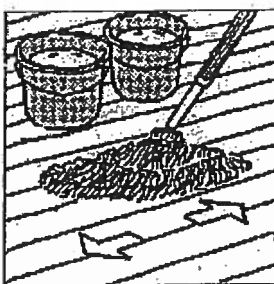
## Brugsanvisning

4.2.4

1. Gulvet vaskes først med trærrens (2,5 dl pr. 10 l vand).  
**Lad gulvet tørre i mindst 8 timer. Gulvet skal være helt tørt før vedligeholdelsen med olie.**
2. Olien påføres med svamp eller bomuldsklud. Der må bruges ca. 1 dl olie til 4 m<sup>2</sup> gulv. Anvend manuel polering med hvid polerepad (polermaskine kan eventuel anvendes). Til sidst eftertørres gulvet med fnugfri bomuldsklud. **Der må ikke efterlades olie på overfladen.**

### VIGTIGT:

3. Olierede klude eller svampe kan selvantænde og skal derfor opbevares i metalbeholder med tætsluttende låg, nedsænket i vand eller afbrændes straks under kontrol.
4. Manuelt poleret gulv er ved 20 °C forhærdet efter 24 timer. Dæk af med pap i mellemtiden og undgå vask den første uge.  
Maskinpoleret gulv er ved 20 °C forhærdet efter 4 timer og skal undgå vask de første par dage.



## **Plejeolie – natur og hvid**

**4.2.4.1**

---

Se også under punkt 4.2.3.

## **Anvendelse**

**4.2.4.2**

---

Plejeolie kan bruges på alle oliebehandlede trægulve.

Den klare olie bruges hovedsageligt til mørke træsorter (teak, merbau, jatoba, pecan og eg).

Den hvide olie bruges hovedsageligt til de lyse træsorter (ask, ahorn og fyr).

Plejeolie anvendes til slutbehandling og pleje af oliebehandlede trægulve.

## **Egenskaber**

**4.2.4.3**

---

Plejeolie danner ved slutbehandling det øverste beskyttende lag. Derved beskyttes træet helt optimalt. Når plejeolie bruges til pleje, får det oliebehandlede trægulv genskabt den nødvendige og oprindelige overflade, som ved det daglige slid og rengøring er slidt væk.

Hvid plejeolie genskaber med sit indhold af hvide pigmenter de lyse, hvidolierede trægulve, hvor de hvide pigmenter er slidt af.

Klar plejeolie kan bruges direkte, medens den hvide olie skal omrystes før brug.

Plejeolie leveres i 2,5 liters dunke. Plejeolien skal opbevares tørt og frostfrit, ikke for varmt og ikke i direkte sollys.



## Sådan bruges plejeolien

4.2.4.4

---

Brug minimum 1 l plejeolie pr. 40 m<sup>2</sup> (afhængig af træsorten). Overfladen skal være helt ren og tør.

Plejeolie påføres enten med gummiskraber/malerrulle eller poleremaskine. Poleringen finder sted enten manuelt med en pad eller maskinelt med en polere-maskine. Det anbefales ikke manuelt at polere et areal større end 15 m<sup>2</sup>. Brug eventuelt beskyttelseshandsker.

Ved 20 °C forhærdner plejeolie efter ca. 4 timer, og den er gennemhærdet efter 36 timer.

**Gulvet må først vaskes 7 dage efter, at gulvet er behandlet.**

Sørge for ventilation – ikke gennemtræk.

På grund af risiko for selvantændelse skal klude og papir vædet med olie opbevares i metalbeholdere.

## Vedligeholdelse

4.2.4.5

---

Til rengøring af oliebehandlede trægulve anvendes natursæbe (se punkt 4.2.1) og trærens (se punkt 4.2.5). Afhængig af slid anvendes plejeolie ca. 2-4 gange årligt ved normalt brug i privat beboelse og op til 6-12 gange årligt for hårdt belastede gulve.

**Tekniske data**4.2.4.6

---

Deklaration:	Vegetabiliske oliekomponenter, isoparaffin, tensid (og titanhvid ved Plejeolie hvid)
Rækkeevne:	30-40 m <sup>2</sup> pr. liter (afhængig af træsort)
PH-værdi:	Måles ikke
Vægtfylde:	Natur (klar) 0,85 g/cm <sup>3</sup> og hvid 0,92 g/m <sup>3</sup>
Tilstand:	Flydende
Tørstof:	Natur (klar) 29% og hvid 35 %
Flammepunkt:	Over 70 °C
MAL-kode:	0-1

## Leverandørens brugsanvisning og informationer

4.2.4.7

### Olie

---

#### 1) Generelt

Hvis oplysningen er irrelevant, eller ingen data er anført, er dette markeret således: -

#### 2) Identifikation af produktet

**Produktnavn:** Plejeolie, natur og hvid  
**Produktregistrernr.:** -  
**Anvendelse:** Polering og pleje af oliebehandlede trægulve

#### 3) Sammensætning/oplysninger om indholdsstoffer

Indeholder bl.a.	Vægt %	Klassificering
Kulbrinteblanding (<1% aromater)	50-75%	-
Co, Ba, Zr-salte af forgrende fedtsyrer	0-2	Xn; R20-38
Olier, titanhvid, additiver		

#### 4) Fareidentifikationer

Ved arbejde i små, dårligt ventilerede rum kan dampene virke irriterende og kan medføre hovedpine m.m. Gentagen eller vedvarende udsættelse for dampene fra produktet i større mængder medfører risiko for varige skader på centralnervesystemet.

#### 5) Førstehjælpsforanstaltninger

**Indånding:** Søg frisk luft. Kontakt eventuelt læge.  
**Hudkontakt:** Huden vaskes i rigelig vand og sæbe. Efter afvaskning smøres huden med en fed creme.  
**Øjenkontakt:** Det opspilede øje skylles hurtigst muligt med rigeligt vand i mindst 15 minutter. Læge/skadestue kontaktes.  
**Indtagelse:** Undgå så vidt muligt opkastning. Lad den tilskadekomne drikke rigeligt vand eller mælk og kontakt lægen.

**Olie**

---

**6) Brandbekæmpelse**

Produktet er ikke brandfarligt, men det kan brænde. Produktet fjernes så vidt muligt fra brandtruede områder. Brand slukkes med kulsyre, pulver, skum eller vandtåge.

**7) Forholdsregler over for udslip ved uheld**

Ved større mængder spild til det ydre miljø kontaktes brandvæsenet. Større mængde spild tildækkes/opsuges med sand eller andet absorptionsmateriale. Dette behandles herefter som kemikalieaffald. Se også punkt 9 og 14 i dette kapitel. Undgå at større mængder af produktet løber ned i kloak.

**8) Håndtering og opbevaring**

- Sørg for tilstrækkelig ventilation, f.eks. ved at åbne vinduer eller døre.
- Undgå at anvende produktet i små, aflukkede rum.
- Benyt åndedrætsværn – se også under punkt 9 i dette kapitel.
- Undgå hud- og øjenkontakt. Anvend eventuelt beskyttelseshandsker – se også punkt 9 i dette kapitel.
- Skift forurenede arbejdstøj.
- På grund af risiko for selvantændelse – se også punkt 11 og 14 i dette kapitel – skal klude og papir vædet med olie opbevares/bortskaffes i metalbeholdere.
- Produktet skal opbevares i lukket originalemballage.

**Brandfareklasse: III-1**

**9) Eksponeringskontrol/personlige værnemidler**

**Følgende oplysningspligtige indholdsstoffer har en grænseværdi:**

Kulbrinteblanding 720 mg/m<sup>3</sup>

**Følgende personlige værnemidler anbefales hvis nødvendigt:**

Åndedrætsværn: Gummihalvmaske/A2-filte  
Handsker: 4H/Nitrilgummi  
Øjenværn: -

**Olie**

---

**10) Fysiske og kemiske egenskaber**

<b>Udseende:</b>	Flydende	<b>Lugt:</b>	-
<b>Kogepunkt/interval:</b>	-	<b>PH:</b>	-
<b>Smeltepunkt/interval:</b>	-	<b>Damptryk (50 °C):</b>	-
<b>Vægtfylde:</b>	0,85-0,92 g/m <sup>3</sup>	<b>Flammepunkt:</b>	>70 °C
<b>Selvantændelsestemp.:</b>	-	<b>Ekspløsiønsgrænser:</b>	-
<b>Fordelingskoeff. N-octano/vand:</b>	-	<b>Andre:</b>	-
<b>Opløselighed:</b>	-		

**11) Stabilitet og reaktivitet**

Ved kontakt med luftens ilt kan der ske en opvarmning og selvantændelse. Risikoen er tilstede, når olien er opsøget i klude eller andet brændbart materiale. Ved kontakt med stærke oxidationsmidler kan der ske en ophedning og dannelse af antændelige dampe. Ved opvarmning afgives dampe, der kan danne eksplosive blandinger med luft. Ved brand udvikles sundhedsfarlige gasser (kulmonoxid m.m.).

**12) Toksikologiske oplysninger (sundhedsfarlige egenskaber)**

<b>Indånding:</b>	Ved arbejde i små, dårligt ventilerede rum kan dampene fra produktet virke irriterende og kan medføre hovedpine m.m. Gentagen eller vedvarende udsættelse for dampene fra produktet i større mængder medfører risiko for varige skader på centralnervesystemet.
<b>Hudkontakt:</b>	Produktet kan virke irriterende ved hudkontakt.
<b>Øjenkontakt:</b>	Produktet virker irriterende ved kontakt med øjnene.
<b>Indtagelse:</b>	Indtagelse kan medføre irritation af mave/tarmkanal.

**13) Miljøoplysninger**

<b>Farlighed i vandmiljøet:</b>	Ingen tilstrækkelige data
<b>Farlighed for andre økosystemer:</b>	Ingen tilstrækkelige data.

**Leverandørens brugsanvisning og informationer****4.2.4.7****Olie**

---

**14) Bortskaffelse**

Spild og rester afleveres til kommunal modtagestation for kemisk affald. På grund af risiko for selvantændelse skal klude og papir vædet med olie opbevares/bortskaffes i lukkede metalbeholdere.

**Kemikalieaffaldsgruppe:** H  
**Ved transport som affald:** Se punkt 15.

**15) Transportoplysninger**

Produktet betragtes ikke som farligt gods ved transport.

**16) Oplysning om regulering**

**Produktklassificering:**

**MAL-kode (1993):**

**Anvendelsesbegrænsning:**

**Krav til særlig uddannelse:**

**Desuden omfattet af følgende særlige bekendtgørelser:**

Produktet er ikke  
mærkningspligtigt jf.  
Miljøstyrelsens regler  
0-1

Må ikke anvendes af  
unge under 18 år  
Ingen

Bekendtgørelse nr. 302  
af 13. maj 1993 om  
arbejde med kodenum-  
mererede produkter.

**17) Andre oplysninger**

## Trærens - grundrengøring

4.2.5

Trærens bruges til grundrengøring af alle former for trægulv, før plejebehandling med olie.

Trærens virker affedtende og opløser gammel sæbefilm. Trærens fjerner ikke en oliebehandlet overflade, kun sæbefilm og snavs. Dog skal det oliebehandlede trægulv have plejeolie efter brugen af trærens.

Til vedligeholdelsen skal bruges:

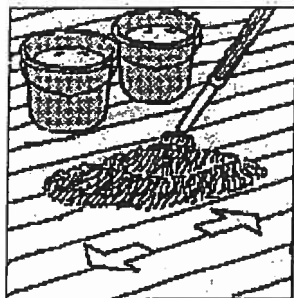
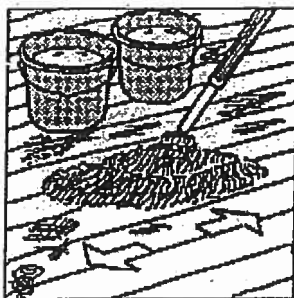
- trærens
- 2 gulvspande á 10 l
- bomuldsklude

Vedligeholdelseskit/rengøringskit kan bestilles hos din forhandler.

## Brugsanvisning

4.2.6

1. Trærens bruges i lunkent vand. Brug trærens i blandingsforholdet 5-2,5 dl pr. 10 l vand (afhængig af tilsmudsning af trægulvet). Rækkeevnen afhænger af overfladens tilstand. Brug 2 gulvspande – én spand med trærens og én spand med rent vand.
2. Lad trærens virke i 5 minutter. Vask derefter med rent vand.
3. Gulvet er ved 20 °C tørt efter ca. 2 timer.



## **Trærens**

**4.2.6.1**

---

Se også under punkt 4.2.5.

## **Anvendelse**

**4.2.6.2**

---

Trærens bruges til grundrengøring af alle former for trægulv. Desuden bruges den før grund- og plejebehandling af olierede trægulve.

## **Egenskaber**

**4.2.6.3**

---

Trærens virker stærkt affedtende og opløser gammel sæbefilm. Et sæbebehandlet gulv efterlades således ubeskyttet og skal derfor som minimum behandles med natursæbe, der tilfører gulvet et slidlag, som beskytter trægulvet.

Trærens fjerner ikke en oliebehandlet overflade – kun sæbefilm og snavs. Dog skal det oliebehandlede trægulv have plejeolie efter brugen af trærens.

Trærens er klar til brug og skal ikke omrystes.

Trærens leveres i 2,5 l dunke. Trærens skal opbevares tørt og frostfrit, ikke for varmt og ikke i direkte sollys.



## Sådan bruges trærens

4.2.6.4

---

Brug trærens i blandingsforholdet 0,25-0,5 dl pr. 10 l lunkent vand (afhængig af tilsmudsningen af trægulvet).

Rækkeevne afhænger af overfladens tilstand.

Lad trærens virke i ca. 5 minutter. Vask derefter med rent vand.

Ventilation er ikke nødvendig, da trærens ikke indeholder flygtige stoffer. Brug eventuelt PVC-handsker.

Ved 20 °C er gulvet tørt efter ca. 2 timer.

## Vedligeholdelse

4.2.6.5

---

Efter endt rengøring påføres gulvet på ny en beskyttende overflade.

## Tekniske data

4.2.6.6

---

Deklaration:	Isotridecanoethoxylat, dodecylbenzensulfonsyre, natriumsalt, tensider, kalkbinder, additiver, vand
Rækkeevne:	200-400 m <sup>2</sup> pr. liter (afhængig af træsort)
PH-værdi:	Ca. 12
Vægtfylde:	1,04 g/m <sup>3</sup>
Tilstand:	Flydende
Tørstof:	16 %
Flammepunkt:	Produktet er ikke brandfarligt
MAL-kode:	Koncentrat 00-3, blanding 00-1